

**Hombre viejo no necesita ocupa consejo: estudio variacionista sobre *ocupar* y *necesitar* en el español de México**  
*Old man does not need occupy advice: variationist study about ocupar and necesitar in Mexican Spanish*

Paulina Tovilla-Loza  
Universidad Autónoma de Querétaro, México  
pau.tovilla@gmail.com

Original recibido: 03/03/2021  
Dictamen enviado: 03/05/2021  
Aceptado: 22/06/2021

**Resumen**

En el habla popular mexicana es común encontrar fenómenos de extensión léxico-semántica, tal es el caso de la variación entre los verbos *ocupar* y *necesitar*, en donde el primero ha desplazado su significado hasta los contextos del segundo. La presente investigación pretende mostrar, con corpus de Ciudad de México y de Monterrey, qué factores lingüísticos y extralingüísticos favorecen el uso de la extensión léxico-semántica de *ocupar* en los contextos de *necesitar*. El análisis multivariable mostró que los factores lingüísticos que favorecen el uso de *ocupar* son las construcciones no perifrásticas deónticas, la segunda y tercera persona del plural y la segunda persona del singular, mientras que los factores extralingüísticos que la favorecen son el grupo de edad joven, el sexo masculino y la región de Monterrey. Se concluye que la extensión léxico-semántica de *ocupar* es un fenómeno que sigue principios lingüísticos y sociales determinados hasta llegar al significado de *necesitar*.

**Palabras clave:** extensión léxico-semántica, sociolingüística, variación, verbos.

**Abstract**

*In popular Mexican speech it is common to find phenomena of lexical-semantic extension, such as the variation between the verbs to occupy and to need, where the first has shifted its meaning to the contexts of the second. The present research aims to show, with Mexico City and Monterrey corpus, which linguistic and extralinguistic factors are involved in this process and favor the use of the lexical-semantic extension of occupy in the contexts of need. A multivariate analysis showed that the linguistic*

*factors that favor the use of occupy were deontic non-periphrastic constructions, the second and third person plural and the second person singular, while the extralinguistic factors that favored it were the young age group, the male gender and the Monterrey region. It is concluded that the lexical-semantic extension of occupy is a phenomenon that follows certain linguistic and social principles until reaching the meaning of need.*

**Keywords:** *lexical-semantic extension, sociolinguistics, variation, verbs.*

## Introducción

En la lingüística existe un fenómeno llamado *extensión léxico-semántica* en el que un elemento de la lengua amplía su significado y comienza a ser utilizado en contextos en los que antes no aparecía (Todorov, 1978). En los últimos años, en México, se ha observado en el habla popular el uso del verbo *ocupar* en los contextos en los que antes solo aparecía *necesitar*. La variación entre estos verbos se ha atribuido al habla del norte de México y se ha extendido al centro del país.

La variación entre estos verbos no puede ser considerada como un fenómeno de sinonimia entre *ocupar* y *necesitar*, porque el vector de significado va en una sola dirección, es decir, *ocupar* aparece en contextos de *necesitar*, como en (1), pero no viceversa, como en (2):

- (1) a. Juan *necesita* que le ayuden con su tarea.  
b. Juan *ocupa* que le ayuden con su tarea.
- (2) a. La maestra *ocupó* la mitad del estante con las libretas de sus alumnos.  
\*b. La maestra *necesitó* la mitad del estante con las libretas de sus alumnos.

Este fenómeno no se ha estudiado anteriormente, y la acepción de *ocupar* con significado de *necesitar* no ha sido incluida en el *Diccionario de la lengua española* (DLE, 2020), ni en la Base de datos de Verbos, Alternancias de Diátesis y Esquemas Sintáctico-Semánticos del Español (ADESSE); no obstante, en el *Diccionario de Americanismos de la Asociación de Academias de la Lengua Española* (ASALE, 2016) sí aparece una definición que hace referencia a este significado.

El uso de *ocupar* en contextos de *necesitar* ha sido motivo de notas y disputas en la web, en donde se pueden encontrar diferentes entradas en foros universitarios, diccionarios y periódicos digitales en los que se debate si es correcto su uso. Entre la información que viene en dichos espacios virtuales, la Universidad de Piura en su foro Castellano Actual (UdeP, 2014) menciona que le parecen verdaderamente extrañas ese tipo de expresiones en donde se utiliza *ocupar* como *necesitar*; por su parte, el Colegio de Periodistas de Costa Rica en su columna Primera

Plana (Díez, 2014) menciona que su uso es coloquial y mientras no invada los espacios de comunicación formal, no hay por qué afligirse; además, la Academia Mexicana de la Lengua (AML, 2017) coincide en que este uso solo es coloquial y también menciona que es desaconsejable, ya que puede dar lugar a ambigüedad, como en (3), en donde *ocupar* puede ser entendido como *necesitar*, o como *llenar un espacio*:

(3) *Ocupo* un lugar en el foro (AML, 2017).

Este hecho también causa incertidumbre y polémica entre los hablantes, pues en el foro de Castellano Actual (UdeP, 2014-2020) cientos de hablantes se han puesto a discutir la utilización de esta variante. La mayor parte de los cibernautas mencionan que este uso es totalmente incorrecto, que es molesto, que es una simple moda, que es una aberración a la lengua y que solo lo usa la gente ignorante, otros más mencionan que las evoluciones lingüísticas deben de tener un sentido etimológico y que esta no lo tiene. Todas estas posturas y comentarios muestran que existe resistencia hacia esta variante y que, por lo tanto, se encuentra estigmatizada, lo cual resulta esperable si se considera que la innovación en la lengua en algunos casos suele venir acompañada de una toma de conciencia por parte de los hablantes en donde una cierta expresión o en este caso, la variación en el uso de un verbo en un contexto distinto, se puede ligar a estereotipos sociales específicos lo cual puede generar la potencial represión de dicha innovación (Silva-Corvalán y Enrique-Arias, 2017). No obstante, unos cuantos participantes del foro Castellano Actual (2016-2020), muestran una postura de aceptación, pues mencionan que es un fenómeno en extensión que representa la evolución de la lengua.

A pesar de ser un fenómeno que cada vez se extiende a más estados de la República Mexicana, los usuarios de la lengua parecen no aceptarlo, además de no entender la conexión entre el significado prototípico de *ocupar* y su acepción de *necesitar*, y muestran inquietudes al respecto. Por este motivo, resulta necesario que este tema sea estudiado para mermar, en la medida de lo posible, la especulación que existe alrededor de este uso. El presente estudio tiene como objetivos de investigación, por un lado, conocer los factores lingüísticos y extralingüísticos que se encuentran implicados y favorecen el uso de la extensión léxico-semántica de *ocupar* en contextos de *necesitar*, a lo cual se da respuesta desde la sociolingüística variacionista. Por el otro, intenta definir la trayectoria semántica que sigue el verbo *ocupar* para convertirse en una extensión en con-

textos de *necesitar*, la cual se estudia desde un enfoque cognitivo. Al no existir investigaciones sobre el tema, este trabajo sienta las bases para la realización de futuros estudios de este fenómeno lingüístico.

### Antecedentes

Como ya se mencionó, no existen trabajos que se hayan encargado de estudiar el uso de *ocupar* en contextos de *necesitar*; no obstante, algunos autores han analizado la extensión léxico-semántica de otros verbos desde un enfoque socio-lingüístico.

Cortés-Torres (2004) realizó una investigación de los verbos copulativos *ser* y *estar*, en la que estudia la extensión semántica del verbo *estar* en contextos de *ser* + adjetivo en el español, y Claros López (2005) realizó una tesis doctoral sobre la extensión léxico-semántica de *saber* en contextos de *sober*. En estos estudios se menciona que el uso de un verbo sobre contextos que no le correspondían anteriormente se considera un uso innovador que se adopta, en primera instancia, como parte del habla popular y que varían de un contexto estilístico a otro. El segundo estudio también menciona que una de las posibles razones por la que se da la extensión léxico-semántica de un verbo, es que el significado de este con el del verbo que sustituye está unida por al menos un sema, llamado “sema sinónimo”, que permite la sustitución o desplazamiento de una forma sobre otra.

También se encontraron otros estudios que analizan la variación de los verbos copulativos *ser* y *estar* (Roldan, 1974), y de los verbos ligeros *llevar* y *tener* (Fernández-Soriano & Rigau, 2004, 2009), en los que se demuestra que la variación verbal está condicionada por diferentes cuestiones lingüísticas, como el tipo de construcción en el que sucede la variación, debido a que no todos los contextos favorecen el uso de ambos verbos.

El DLE (2020a) define *necesitar* como en (1) y *necesidad*, como en (2):

1. tr. Tener necesidad de alguien o algo.
2. Aquello a lo cual es imposible sustraerse, faltar o resistir.

En el caso de *ocupar*, el DLE (2020b) muestra once entradas. Para este estudio se toman en cuenta las siguientes:

1. tr. Tomar posesión o apoderarse de un territorio.
2. tr. Llenar un espacio o lugar.

3. tr. Habitar una casa.
4. tr. Dar que hacer o en qué trabajar, especialmente en un oficio o arte.
5. prnl. Emplearse en un trabajo, ejercicio o tarea.
6. prnl. Preocuparse por una persona prestándole atención.
7. prnl. Asumir la responsabilidad de un asunto, encargarse de él.

Como ya se mencionó anteriormente, ninguna de estas definiciones de *ocupar* hace referencia a su acepción de *necesitar*, no obstante, en el *Diccionario de Americanismos* (ASALE, 2016) muestra las definiciones de:

1. Usar algo.
2. Necesitar alguien o algo una cosa o a una persona.

Estas definiciones son utilizadas para trazar el recorrido semántico seguido por el verbo *ocupar* hasta llegar a la definición de *necesitar*, que es la última de esta lista; al respecto de esta definición, la ASALE (2016) menciona que este uso se hace presente en el habla popular de Honduras, Nicaragua, Costa Rica y México. En relación con este tema Moreno de Alba (2003) menciona que *ocupar* es un verbo transitivo que toma sustantivos como objeto directo, como en (4), pero que, en el caso de *ocupar* con significado de *necesitar*, puede llevar un infinitivo en el lugar del objeto directo, como en (5):

- (4) a. España *ocupó* Tenochtitlan durante el siglo XVI.  
b. La mochila *ocupa* todo el perchero.
- (5) a. *Ocupo* comer algo rápido.  
b. *Ocupo* planear mis actividades de este verano.

Contrario a lo que dice la AML (2017) sobre la ambigüedad que se presenta en este tipo de construcciones, las oraciones como las de (5) con uso perifrástico deóntico, no dan lugar a estas confusiones de significado, sin embargo, no mantienen el significado prototípico de *necesitar*.

A partir de los datos empíricos encontrados en los foros y diccionarios virtuales se considera que los factores extralingüísticos que favorecen significativamente el uso de *ocupar* en contextos de *necesitar* son la región de Monterrey y el grupo de edad joven, mientras que el factor lingüístico que favorece significativamente el uso de *ocupar* en contextos de *necesitar* es el uso de construcciones no perifrásticas deónticas.

## Metodología

Se llevó a cabo un estudio de tiempo aparente bajo el enfoque sociolingüístico-variacionista (Labov, 1971, 1984; Tagliamonte, 2006), que combina técnicas lingüísticas, antropológicas y estadísticas para el estudio de aspectos lingüísticos y sociales del uso de la lengua y su estructura. Los datos recolectados se obtuvieron del Corpus Sociolingüístico de la Ciudad de México (CSCM) (Martín Butragueño y Lastra, 2011-2015) y del Corpus El habla de Monterrey (CHM) (Rodríguez Alfano, Flores Treviño y Pérez Aguirre, 2010). Cada corpus se compone por 108 entrevistas divididas proporcionalmente por nivel educativo (alto, medio, bajo), grupo de edad (joven, adulto, mayor) y sexo (hombre, mujer). Para esta investigación se utilizaron las 108 entrevistas de cada corpus y, de cada una de estas, se consideraron tanto las líneas del entrevistador como del informante.

Circunscribir el contexto de variación permite delimitar y seleccionar los contextos en los que existe variabilidad en el uso de determinados verbos u otros tipos de palabras. En el caso de este estudio, se empleó para conocer aquellos contextos en los que se podía utilizar la extensión léxico-semántica de *ocupar* en contextos de *necesitar*.<sup>1</sup> Una vez limpiados los datos, el corpus quedó conformado como se muestra en la Tabla 1 y dichos datos fueron codificados según los factores extralingüísticos de nivel educativo (alto, medio, bajo), grupo de edad (joven, adulto, mayor), sexo (hombre, mujer) y región (CDMX, Monterrey) y los factores lingüísticos de animacidad del sujeto (animado, inanimado), animacidad del objeto (animado, inanimado), persona gramatical + número (1.sg, 2.sg, 3sg, 1.pl, 2.pl, 3.pl) y tipo de construcción (perifrástica deóntica, no perifrástica deóntica). Para el análisis de los datos se realizó un análisis multivariable con valor de aplicación en función de *ocupar* frente a *necesitar*, por medio del programa GoldVarb X (Sankoff, Tagliamonte & Smith, 2005). Para los datos de ocupar también se codificó si aparecían o no en un contexto ambiguo y 30 de los 75 datos aparecieron en estos contextos.

Además de los datos para el análisis estadístico, se recolectaron 91 datos (35 del CSCM y 56 del CHM) de *ocupar* en contextos en los que no varía con *necesitar*. Estos datos se utilizaron para trazar la ruta semántica que seguida por este verbo hasta llegar a la extensión léxico-semántica que aquí se estudia. Dicha ruta se traza desde la propuesta de la Gramática cognitiva de Langacker (1991), en la

<sup>1</sup> Todos los ejemplos, a excepción de los utilizados en el apartado Trayectoria de la extensión léxico-semántica de ocupar, se muestran solamente con el verbo (*ocupar* o *necesitar*) que utilizó el hablante del corpus, sin embargo, el verbo en cuestión puede ser sustituido por el otro verbo y la oración seguirá siendo comprensible.

cual se menciona que la mayoría de los elementos léxicos tienen una variedad considerable de sentidos que se encuentran interrelacionados y que definen su rango de uso. Estos sentidos se representan por medio de una red que muestra distintas jerarquías de complejidad conceptual, pues muchas de las estructuras surgen a partir de operaciones cognitivas realizadas en estructuras más “primitivas”. Algunos de los nodos que conforman la red son considerados ‘elaboraciones’ del esquema principal, y otros más se consideran ‘extensiones’ de otros de los nodos, pues existe un cambio de sentido dentro de sus especificaciones (i.e. de concreto a abstracto).

**TABLA 1.** DISTRIBUCIÓN DEL CORPUS DE ACUERDO CON LAS VARIANTES. ELABORACIÓN PROPIA.

VARIANTE	NÚMERO DE DATOS	PORCENTAJE
Ocupar	75	11 %
Necesitar	567	88 %
Total	642	100 %

### *Distribución de los datos de acuerdo con los factores extralingüísticos*

#### **Necesitar**

La distribución de los 567 datos obtenidos de *necesitar* quedó dividida en 288 ejemplos del CSCM y 279 del CHM. La Tabla 2 muestra la distribución de los datos del CSCM y del CHM por nivel educativo, grupo de edad, región y sexo. Se puede observar que los datos por nivel educativo van en aumento del nivel bajo al alto y que las diferencias entre los tres niveles son mayores en el CSCM que en el CHM. El grupo de edad que menor cantidad de datos tiene en ambos corpus es el de 20 a 34 años. Respecto a los hombres en el grupo de edad de 35 a 54, se nota una diferencia amplia entre la cantidad de datos de cada región.

**TABLA 2.** DISTRIBUCIÓN DE LOS DATOS CON USO DE NECESITAR. ELABORACIÓN PROPIA.

Región	Nivel Educativo	GRUPO DE EDAD						Total N (%)
		Joven 20-34		Adulto 35-54		Mayor 55 o más		
		H (%)	M (%)	H (%)	M (%)	H (%)	M (%)	
CDMX (CSCM)	Bajo	7 (11)	13 (22)	9 (15)	7 (11)	11 (18)	14 (23)	61 (21)
	Medio	16 (15)	7 (7)	19 (17)	22 (20)	26 (24)	19 (17)	109 (38)
	Alto	12 (10)	18 (15)	24 (20)	32 (27)	15 (13)	17 (15)	118 (41)
	Total	35 (12)	38 (14)	52 (18)	61 (22)	52 (18)	50 (17)	288 (100)
Monterrey (CHM)	Bajo	9 (11)	14 (16)	9 (11)	20 (24)	15 (18)	17 (20)	84 (30)
	Medio	9 (10)	8 (9)	16 (18)	15 (16)	20 (22)	23 (25)	91 (33)
	Alto	13 (12)	11 (11)	11 (11)	25 (24)	24 (23)	20 (19)	104 (37)
	Total	31 (10)	33 (12)	36 (13)	60 (22)	59 (21)	60 (22)	279 (100)

## Ocupar

La distribución de los 75 datos obtenidos de *ocupar* quedó dividida en 28 ejemplos del CSCM y 47 del CHM. La Tabla 3 muestra la distribución de los datos del CSCM y del CHM por nivel educativo, grupo de edad, región y sexo. Se puede observar que los datos de la región de Monterrey casi duplican a los de la CDMX. En el grupo de nivel educativo del CSCM se muestra un número de datos ligeramente superior en el grupo de nivel alto, y en el caso del CHM, el nivel medio tiene casi el 50 % de realizaciones totales; respecto al grupo de edad que mayor cantidad de datos tiene en ambos corpus es el de 20 a 34 años. En el CHM se nota una diferencia amplia entre los datos de hombres y de mujeres en grupo de edad de 35 a 54 años, favoreciendo esta diferencia a los hombres.

**TABLA 3.** DISTRIBUCIÓN DE LOS DATOS CON USO DE OCUPAR. ELABORACIÓN PROPIA.

REGIÓN	NIVEL EDUCATIVO	GRUPO DE EDAD						Total
		Joven		Adulto		Mayor		
		20-34	35-54	55 o más				
		H (%)	M (%)	H (%)	M (%)	H (%)	M (%)	N (%)
CDMX (CSCM)	Bajo	2 (22)	0 (0)	1 (11)	1 (11)	2 (22)	3 (34)	9 (32)
	Medio	0 (0)	4 (50)	1 (13)	2 (25)	0 (0)	1 (12)	8 (29)
	Alto	5 (46)	3 (27)	1 (9)	1 (9)	1 (9)	0 (0)	11 (39)
	Total	7 (25)	7 (25)	3 (11)	4 (14)	3 (11)	4 (14)	28 (100)
Monterrey (CHM)	Bajo	4 (27)	0 (0)	5 (33)	0 (0)	4 (27)	2 (13)	15 (32)
	Medio	7 (32)	6 (27)	4 (18)	1 (5)	2 (9)	2 (9)	22 (47)
	Alto	3 (30)	2 (20)	0 (0)	0 (0)	4 (40)	1 (10)	10 (21)
	Total	14 (30)	8 (17)	9 (19)	1 (2)	10 (21)	5 (11)	47 (100)

### *Distribución de los datos de acuerdo con los factores lingüísticos*

#### **Persona gramatical + número**

Para el grupo factor de persona gramatical + número se codificó el sujeto de la oración. Se incluyeron los factores primera persona (6), segunda persona (7) y tercera persona (8), las tres diferenciadas en sus realizaciones en singular (6a, 7a, 8a) y plural (6b, 7b, 8b). Inicialmente se habían codificado separados la persona gramatical y el número, y al realizar la corrida solamente el número había resultado estadísticamente significativo; sin embargo, se realizó una tabulación cruzada y se encontraron interacciones interesantes entre ambos grupos factor, por tal motivo se decidió juntar ambos grupos y se obtuvo una corrida con un logaritmo de la función de verosimilitud (*log likelihood*)<sup>2</sup> más cercano a 0 y con un mayor nivel de significancia.

<sup>2</sup> El logaritmo de la función de verosimilitud permite ver qué tanto se adecúa la variante al modelo estadístico (Roselló, 2017) y ayuda a determinar qué combinación de factores

- (6) a. Es que me faltan lentes, no tengo, *ocupo* para leer (CHM, Entrevista 42).  
 b. Digamos que todos *necesitamos* ayuda, ¿verdad? (CHM, Entrevista 2).
- (7) a. Para estudiar un buen nivel de arquitectura, pues *necesitas* estar en la facultad (CSCM, Entrevista 4).  
 b. Este, ahorita ¿ya van a seguir *ocupando*? (CSCM, Entrevista 7).
- (8) a. Jorge Negrete no *necesitaba* micrófono para estar en un teatro (CSCM, Entrevista 26).  
 b. Ahorita están *ocupando* donde quiera, hay mucha demanda de chefs (CHM, Entrevista 40).

La Tabla 4 muestra que los factores en los que hubo menor cantidad de realizaciones en ambos verbos fueron en la segunda y en la primera persona plural. También se puede observar que los grupos factor que más favorecen el uso de *ocupar* (considerando el tamaño de ambas muestras) son la segunda y tercera persona del plural.

**TABLA 4.** DISTRIBUCIÓN GENERAL DE LOS DATOS POR PERSONA GRAMATICAL + NÚMERO. ELABORACIÓN PROPIA.

PERSONA GRAMATICAL + NÚMERO	OCUPAR		NECESITAR		TOTAL	
	%	(N)	%	(N)	%	(N)
Primera singular	23 %	(17/75)	30%	(173/567)	30 %	(190/642)
Segunda singular	24 %	(18/75)	20%	(115/567)	21 %	(133/642)
Tercera singular	24 %	(18/75)	31%	(175/567)	30 %	(193/642)
Primera plural	4 %	(3/75)	7%	(37/567)	6 %	(40/642)
Segunda plural	1 %	(1/75)	0%	(2/567)	0 %	(3/642)
Tercera plural	24 %	(18/75)	12%	(65/567)	13 %	(83/642)
Total	100 %	(75/75)	100%	(567/567)	100 %	(642/642)

## Animacidad

Para los grupos factor de animacidad se codificó si el sujeto (9) y el objeto (10) eran animados (9a, 10a) o inanimados (9b, 10b). Se consideraron animados solamente las personas y los animales, e inanimados el resto de los sujetos y los objetos encontrados.

- (9) a. Su hermano de las señoritas me *ocupa* para planchar (CSCM, Entrevista 108).  
 b. Una magnolia *necesita* mucha agua (CHM, Entrevista 106)

---

corresponde mejor a los datos analizados (Moreno-Fernández, 1994). En este trabajo, este dato permitió seleccionar la corrida que mejor mostrara el comportamiento lingüístico de las variantes estudiadas.

- (10) a. Y ya no *ocupan* más invitados, ya nada más con la pura familia y ya (CHM, Entrevista 96).  
 b. Porque, para empezar, el Windows *ocupa* mucho memoria para trabajar (CHM, Entrevista 28).

La Tabla 5 muestra que la mayor cantidad de las realizaciones tanto de *ocupar* como de *necesitar* toman un sujeto animado. La Tabla 6 muestra que la mayor cantidad de las realizaciones tanto de *ocupar* como de *necesitar* aparecen junto con un objeto inanimado, no obstante, considerando la cantidad de datos de cada verbo, se nota una ligera preferencia por el verbo *ocupar* cuando se van a retomar objetos animados.

**TABLA 5.** DISTRIBUCIÓN GENERAL DE LOS DATOS POR ANIMACIDAD DEL SUJETO. ELABORACIÓN PROPIA.

ANIMACIDAD DEL SUJETO	OCUPAR		NECESITAR		TOTAL	
	%	(N)	%	(N)	%	(N)
Animado	88 %	(66/75)	92 %	(524/567)	92 %	(590/642)
Inanimado	12 %	(9/75)	8 %	(43/567)	8 %	(52/642)
Total	100 %	(75/75)	100 %	(567/567)	100 %	(642/642)

**TABLA 6.** DISTRIBUCIÓN GENERAL DE LOS DATOS POR ANIMACIDAD DEL OBJETO. ELABORACIÓN PROPIA.

ANIMACIDAD DEL OBJETO	OCUPAR		NECESITAR		TOTAL	
	%	(N)	%	(N)	%	(N)
Animado	24 %	(18/75)	14 %	(80/567)	15 %	(98/642)
Inanimado	76 %	(57/75)	86 %	(487/567)	85 %	(544/642)
Total	100 %	(75/75)	100 %	(567/567)	100 %	(642/642)

### Tipo de construcción

Para el grupo factor de tipo de construcción se revisó si los datos seguían la estructura perifrástica deóntica verbo + infinitivo (11) o no (12). Si bien el verbo *necesitar* no es considerado un deóntico, sí lo es su adverbio *necesariamente*, y este puede reemplazarse por la construcción *necesitar* + *infinitivo*, como se muestra en (13); además, el verbo *necesitar* cuenta con un significado que hace referencia a *tener que*, como en (14), y este último es considerado un verbo deóntico.

- (11) a. Si es compadrito de Fidel Castro nomás dime tú qué nos espera, no *ocupa* *decir* nada el hombre ese (CHM, Entrevista 83).  
 b. Incluso no *necesita ser* una enfermedad súper grave (CSCM, entrevista 12).

- (12) a. Cualquier cosa que usted llegue a *ocupar* en destellos de luz ahí atienden muy bien y no cobran nada (CHM, Entrevista 52).  
 b. Pero para ir *necesitas* bastante dinero porque además ahí sí todo es en dólares (CSCM, Entrevista 7).
- (13) a. *Necesariamente*, María come tres veces al día.  
 b. María *necesita comer* tres veces al día.
- (14) a. *Necesitas quitarle* la semilla (CHM, Entrevista 1).  
 b. *Tienes que* quitarle la semilla.

La Tabla 7 muestra que en ambos verbos los datos se inclinan hacia el uso de construcciones no perifrásticas deónticas. La proporción de los datos permite ver que el verbo que más se resiste a este uso es *ocupar*.

**TABLA 7.** DISTRIBUCIÓN GENERAL DE LOS DATOS POR TIPO DE CONSTRUCCIÓN. ELABORACIÓN PROPIA.

TIPO DE CONSTRUCCIÓN	OCUPAR		NECESITAR		TOTAL	
	%	(N)	%	(N)	%	(N)
Perifrástica deóntica	3 %	(2/75)	21 %	(120/567)	19 %	(122/642)
No perifrástica deóntica	97 %	(73/75)	79 %	(447/567)	81 %	(520/642)
Total	100 %	(75/75)	100 %	(567/567)	100 %	(642/642)

## Resultados

### *Análisis Multivariable*

Los resultados del estudio muestran que cinco de los ocho grupos factor codificados resultaron estadísticamente significativos (véase Tabla 8). La corrida arrojó un logaritmo de la función de verosimilitud (*log likelihood*) de -198.56 y una  $p=0.030$ , lo que indica un alto nivel de significancia. Los rangos más altos los obtuvieron los grupos en los que se codificaron cuestiones lingüísticas, entre estos se encuentran el tipo de construcción con un rango de 50 y la persona gramatical + número con un rango de 47. Entre los grupos factor en los que se codificaron cuestiones extralingüísticas, se encuentran el grupo de edad con un rango de 31, el sexo con un rango de 18 y la región con un rango de 16.

El grupo factor de tipo de construcción muestra que *ocupar* favorece las construcciones no perifrásticas deónticas y desfavorece el uso de construcciones perifrásticas deónticas. El grupo factor de persona gramatical + número favorece el uso de *ocupar* en la segunda y tercera persona del plural y la segunda del singular, y desfavorece en la tercera y primera persona del singular, y la primera del plural. Los grupos factor de animacidad del sujeto y del objeto no fueron significativos.

En el grupo factor de grupo de edad, el uso de *ocupar* es favorecido por el grupo joven y desfavorecido por los grupos mayor y adulto. El grupo factor de sexo muestra que el uso de *ocupar* se favorece por los hombres y se desfavorece por las mujeres; y, por último, el grupo factor de región muestra que *ocupar* se favorece en Monterrey y se desfavorece en CDMX. Socialmente se tiene la idea de que esta variante de *ocupar* se utiliza en niveles educativos bajos y el grupo factor de nivel educativo no resultó significativo.

**TABLA 8.** GRUPOS FACTOR Y PESO PROBABILÍSTICO EN FUNCIÓN DE OCUPAR. ELABORACIÓN PROPIA.

GRUPO FACTOR	FACTOR	PESO PROBABILÍSTICO	N	
			Ocupar	Necesitar
Tipo de construcción	No perifrástica deóntica	0,61	73	447
	Perifrástica deóntica	0,11	2	120
Rango 50				
Persona gramatical + número	Segunda plural	0,82	1	2
	Tercera plural	0,71	18	65
	Segunda singular	0,54	18	115
	Tercera singular	0,45	18	175
	Primera singular	0,44	17	173
	Primera plural	0,35	3	37
Rango 47				
Grupo de edad	Joven	0,71	36	137
	Mayor	0,42	22	221
	Adulto	0,40	17	209
Rango 31				
Sexo	Hombre	0,59	46	265
	Mujer	0,41	29	302
Rango 18				
Región	Monterrey	0,57	47	279
	CDMX	0,41	28	288
Rango 16				

### *Trayectoria de la extensión léxico-semántica de ocupar*

El verbo *ocupar* sigue una trayectoria semántica que le permite aparecer en contextos que originalmente no le pertenecen (véase Figura 1). Como ya se vio en los antecedentes, sus acepciones son diversas y, aunque no lo parezca, entre todas ellas existen “semas sinónimos” que permiten la extensión léxico-semántica de este verbo.

El significado prototípico (prototipo<sup>3</sup>) de *ocupar* es *llenar un espacio* (15), y otros de sus significados más convencionales son *habitar una casa* (16) y *apropiarse de un lugar* (17); estos usos se encuentran conformados por tres semas principales: [espacio], [llenar], [concreto], los cuales siguen diferentes trayectorias que dan lugar a que este verbo extienda su significado.

- (15) Hay una masa que *ocupa* un lugar en el cerebro (CSCM, Entrevista 16).
- (16) Ya no *ocupamos* allá en Cuitláhuac y nos regresamos (CSCM, Entrevista 99).
- (17) Las feministas *ocuparon* el edificio de la CNDH.

Existen otros significados que mantienen los semas de [espacio] y [llenar] y que cambian el sema [concreto] por [abstracto], pues han desplazado su contexto de uso hacia espacios que no son tangibles. Entre los significados que comenzaron a perder los límites de lo concreto se encuentran *tener un cargo/empleo* (18), *estar en un rango* (19) en donde este espacio que se llena es parte de un sistema y no un espacio físico, y *usar algo* (20) en donde se cubre/llena la falta de algo, generalmente instrumental.

- (18) ¿No sabe qué puesto *ocupan* sus hijas? (CHM, Entrevista 87).
- (19) Mi hermana también se casó, la que *ocupa* el tercer lugar (CSCM, Entrevista 72).
- (20) Esa máquina tiene muchos usos, puede uno *ocuparla* como sierra (CSCM, Entrevista 61).

El siguiente grupo de significados continúa manteniendo los semas de [espacio] y [llenar] y, además, mantienen el sema [abstracto] que fue adquiriendo *ocupar* durante su extensión léxico-semántica, pero ahora no solo se trata de un espacio abstracto, sino que además se añade el sema de [interno]. Entre estos significados se encuentran *hacerse cargo de algo/alguien* (21), *necesitar algo* (22) (que mantiene el tinte instrumental de *usar algo*) y *necesitar a alguien* (23); en estos tres significados el espacio que se cubre es una carencia interna de aquel que necesita.

<sup>3</sup> Entendido como aquel significado que reúne los tres semas principales y que mejor representa el uso original del verbo ocupar.

- (21) Y me engañaba yo diciendo que sí participaba, que sí era buen padre, que se *ocupaba* de los hijos, pero no era cierto (CSCM, Entrevista 35).
- (22) Y pues si se van a *ocupar* colores y todo eso (CSCM, Entrevista 2).
- (23) Porque mi papá tiene un negocio muy distinto a lo que yo estoy estudiando, y ahorita tiene oportunidades muy muy grandes, y *ocupa* gente (CHM, Entrevista 16).

En la Figura 1 se puede observar, de manera sistemática, cómo se da la extensión léxico-semántica de *ocupar* desde su acepción de *llenar un espacio*, y cómo es que el sema [espacio] se desplaza desde espacios concretos a espacios abstractos que más tarde se convierten en espacios internos, hasta llegar a los contextos de *necesitar*.

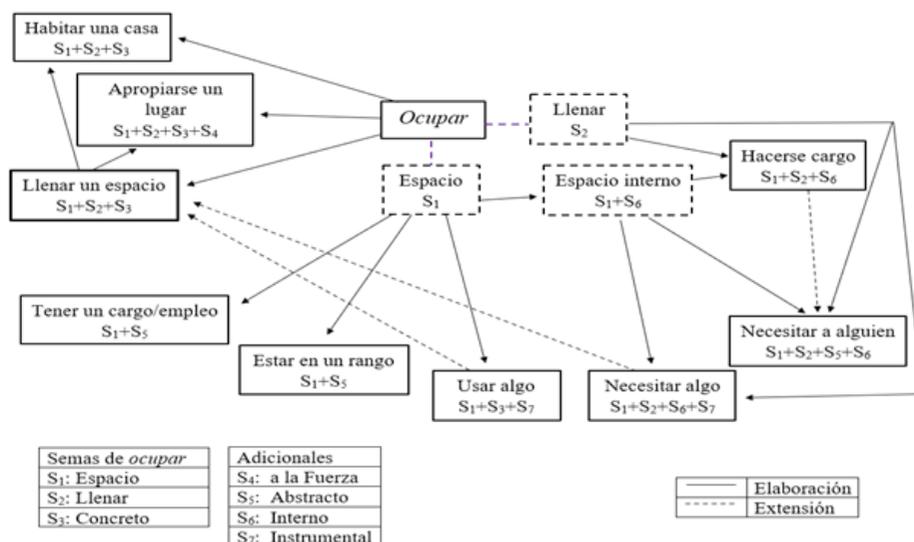


Figura 1. Red semántica de elaboraciones y extensiones de ocupar. Elaboración propia a partir de la teoría de Gramática Cognitiva de Langacker (1991).

## Discusión

Como se observa a lo largo de este estudio, la extensión léxico-semántica del verbo *ocupar* hacia contextos de *necesitar* es una forma innovadora que empezó a causar revuelo entre los usuarios de la lengua cerca del año 2014, que es cuando aparecen los primeros foros de discusión sobre el tema. Al ser una forma innovadora es común que sea favorecida en el grupo de edad joven, pues es en este grupo en el que con más frecuencia se adoptan las nuevas formas (Tagliamonte, 2012). Además, esta variante no es del todo aceptada por los hablantes, lo que la convierte en un

fenómeno de variación estigmatizada, y esto explica aún más por qué los jóvenes la favorecen en primer lugar, los mayores en segundo lugar y los adultos en tercer lugar, pues estos últimos sufren más presión para utilizar formas prestigiosas, mientras que los jóvenes y los mayores sufren menos presión social y usan con mayor frecuencia formas estigmatizadas, sobre todo en el habla vernácula (Tagliamonte, 2012).

La estigmatización de esta variante también se ve reflejada en otros de los resultados, como los relacionados con el sexo, pues es el grupo de hombres el que más utiliza el verbo *ocupar*, y las tendencias dentro de los estudios sociolingüísticos muestran que, mientras que las mujeres prefieren utilizar las formas prestigiosas, los hombres suelen utilizar más las variantes estigmatizadas (Silva-Corvalán y Enrique-Arias, 2017) y que estas formas dan cierto prestigio oculto que refleja el sistema de valores de la sociedad y ayuda a la diferenciación sexual de las variables lingüísticas (Tagliamonte, 2012; Trudgill, 1972); es decir, en un país en donde hay una diferenciación muy clara entre hombres y mujeres, desde la forma de vestir hasta el tipo de roles que pueden desempeñar dentro de la sociedad, es normal que exista esta inclinación hacia utilizar una u otra forma de acuerdo con lo que su género les demanda, de manera que pueda hacerse esta diferenciación lingüística entre un género y otro.

Respecto a la región, se encontró que, como mencionan los cibernautas, esto es más común en la región norte del país, en específico, en Monterrey; lo cual se puede explicar debido a la gran movilidad que hay en esta región por su cercanía con la frontera de Estados Unidos; pues algunos estudios han demostrado que las regiones en las que la gente se traslada más de una región dialectal a otra, sin importar el idioma de la región a la que se desplazan, favorecen el debilitamiento de las normas lingüísticas internas y, debido a esto, suelen mostrarse más receptivas a la innovación lingüística, aceptan el cambio más fácilmente y eso hace que este avance más rápidamente. Además, una de las principales tendencias es que los hablantes de este tipo de regiones eviten perpetuar características lingüísticas que indican sus raíces sociales y que adopten algunas otras características que se perciben como no locales (Kerswill, 2003; Tagliamonte, 2006).

Si bien, pudiera considerarse que estas características también están presentes en la Ciudad de México, sus traslados a estados vecinos son más esporádicos; mientras que, en ciudades como Monterrey, la gente suele trasladarse constantemente a Estados Unidos para realizar compras e ir de vacaciones. Además, los dialectos con los que cada región tiene contacto no tienen el mismo prestigio, ya que los estados de la república que rodean a la Ciudad de México presentan dialectos que no resultan tan atractivos porque se relacionan con el habla de pro-

vincia. En cambio, los dialectos a los que los hablantes se encuentran expuestos en Monterrey pueden brindarle un estatus distinguido que muestre su cercanía y constante interacción con el país del norte, por lo que adoptar características no locales resulta más común.

En relación con el factor lingüístico de persona gramatical + número, se considera que, si bien la forma *ocupar* admite la conjugación en todas las personas gramaticales, los resultados del peso probabilístico y el número de apariciones de cada persona gramatical pueden estar permeados debido a que el tipo de forma de recolección de los datos fue una entrevista, lo que favorece el uso de personas gramaticales específicas. En los datos encontrados se pudo observar que la segunda persona de plural es la que tuvo un peso probabilístico mayor, y a la vez, es la que menos datos tiene en ambos verbos (1 para *ocupar*, 2 para *necesitar*), lo que demuestra que esto sucedió simplemente por las equivalencias entre la cantidad de datos y el tamaño del corpus de cada verbo y no porque realmente *ocupar* favorezca esta forma.

El tipo de construcción perifrástica deóntica se ve desfavorecida por las construcciones con *ocupar*, y a pesar de que las formas perifrásticas no dan lugar a contextos ambiguos, estas siguen sin incorporarse de manera cotidiana al habla de la comunidad lingüística. Esto concuerda con lo encontrado por Roldán (1974) y por Fernández-Soriano y Rigau (2004, 2009) pues la variación entre estos dos verbos favorece solamente algunos tipos de construcciones. Esto puede deberse a que, como se describió en la trayectoria semántica de *ocupar*, su uso como *necesitar* se relaciona con la acepción original de este último: *tener necesidad de alguien o algo*, y no con uno de los significados o usos en los que *necesitar* se ha extendido; por lo que las construcciones se centran en cuestiones que mantienen el significado de base de *necesitar*.

Si bien, las acepciones del verbo *ocupar* son muy diversas, no todas estas se encuentran estigmatizadas como cuando se utiliza con el valor de *necesitar*, pues muchos de sus significados ya son parte del habla cotidiana y no se perciben como extraños, ya que el conocimiento de un hablante del valor convencional de un elemento léxico, no se reduce a un solo significado, como el prototipo de dicha forma o alguno de los esquemas de más alto nivel (Langacker, 1991). Por último, resulta importante mencionar que la trayectoria que sigue el verbo *ocupar* hasta llegar a su extensión léxico-semántica en contextos de *necesitar* muestra que el sema principal que une todas sus definiciones es [espacio] y que este solo va cambiando su nivel de abstracción y el lugar en donde se ubica el espacio que hay que llenar. En concordancia con lo descrito por Claros López (2005), para el

verbo *ocupar*, existe un “sema sinónimo” que permite que este se esté desplazando o extendiendo hacia contextos de *necesitar* y, si bien aún no existen tantos usos perifrásticos deónticos en esta extensión, se encuentran presentes, y es posible que si el verbo *ocupar* sigue extendiendo su campo léxico-semántico hacia los contextos de *necesitar*, con el tiempo llegue a aparecer de manera más habitual en este tipo de usos.

## Conclusiones

El presente estudio permite concluir que los factores extralingüísticos que influyen significativamente para el uso de la extensión léxico-semántica de *ocupar* como *necesitar* son el grupo de edad joven, el sexo masculino y la región de Monterrey, mientras que los factores lingüísticos son el tipo de construcción no perifrástica deóntica y la segunda y tercera persona del plural, y la segunda del singular, aunque este último puede ser solo consecuencia del tipo de datos que se tomaron. A partir de estos resultados se acepta la hipótesis 1 sobre los factores extralingüísticos de región y grupo de edad, y la hipótesis 2 para el factor lingüístico tipo de construcción; no obstante, resultaron significativos otros grupos factor como el sexo y la persona gramatical + número que no se habían considerado en las hipótesis. Estos resultados permitieron encontrar conexiones de este fenómeno con otros que han sido estudiados desde el enfoque sociolingüístico variacionista, pues, como menciona el principio de heterogeneidad, estos fenómenos de variación no son azarosos, sino que siguen un orden y determinados principios, y además ocurren en todas las lenguas (Tagliamonte, 2012).

Por último, es importante mencionar que no se debe de considerar que la extensión léxico-semántica de *ocupar* en contextos de *necesitar* está mal empleada, porque es un fenómeno que se encuentra en uso y que ha seguido determinados principios lingüísticos, cognitivos y sociales para llegar a tener este significado. Con la red semántica de elaboraciones y extensiones (Figura 1) se pudo demostrar que, si bien el “sema sinónimo” [espacio] cambia el nivel de abstracción y el lugar de donde se ubica dicho espacio, sí existe una conexión entre el significado prototípico de *ocupar* (llenar un espacio concreto) y su uso en contextos de *necesitar*, y que es justamente este hecho el que hace que esta extensión de *ocupar* se prefiera para las construcciones que mantienen el significado prototípico de *necesitar* (llenar un espacio abstracto e interno) sobre otras que surgen de una extensión de este último (como es el caso del significado ‘tener que’). No hay que olvidar que, aunque existen contextos ambiguos por los que se desaconseja el uso de *ocupar* como *necesitar*, este fenómeno se presenta en el habla popular y el lenguaje en

uso ayuda a mitigar esos contextos de ambigüedad, por lo que el significado que se atribuya será consecuencia de todo el contexto lingüístico y comunicativo que rodee dicha construcción.

## Referencias

- Academia Mexicana de la Lengua (AML) (2017). *Ocupar por necesitar ¿Es correcto el uso de ocupar como sinónimo de necesitar?* Recuperado de <https://www.academia.org.mx/espin/respuestas/item/ocupar-por-necesitar#:~:text=El%20uso%20del%20verbo%20ocupar,puede%20dar%20lugar%20a%20ambig%C3%BCedad>.
- Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) (2016). *Ocupar*. Diccionario de Americanismos. Recuperado de <https://lema.rae.es/damer/?key=ocupar>
- Claros López, M. (2005). *Desplazamiento léxico semántico del verbo saber en el castellano de la ciudad de la Paz* (Tesis de Doctorado). Universidad Mayor de San Andrés, La Paz, Bolivia. Recuperado de <http://repositorio.umsa.bo/xmlui/handle/123456789/17134>
- Cortés-Torres, M. (2004). “¿Ser o estar? La variación lingüística y social de estar más adjetivo en el español de Cuernavaca, México”. *Hispania*, 87(4), pp. 788-795.
- Díez, F. (2014). *Ocupar y necesitar*. Colegio de Periodistas de Costa Rica. Primera Plana. Recuperado de [http://www.primeraplana.or.cr/es/Columnistas/Columna\\_ocupar\\_y\\_necesitar/](http://www.primeraplana.or.cr/es/Columnistas/Columna_ocupar_y_necesitar/)
- Fernández-Soriano, O., y Rigau, G. (2004). “Temporal non-impersonal constructions. Spanish light verbs llevar and tener”. *Reports de Recerca*, 9, pp. 1-21.
- Fernández-Soriano, O., and Rigau, G. (2009). “On certain light verbs in Spanish: The case of temporal tener and llevar”. *Syntax*, 12(2), pp. 135-157.
- Kerswill, P. (2003). “Dialect levelling and geographical diffusion in British English”. In D. Britain and J. Cheshire (Eds.), *Social Dialectology: In Honour of Peter Trudgill* (pp. 223-243). Philadelphia: John Benjamins.
- Labov, W. (1971). “Some principles of linguistic methodology”. *Language in Society*, 1, pp. 97-120.
- Labov, W. (1984). “Field methods of the project on linguistic change and variation”. In J. Baugh and J. Sherzer (Eds.), *Language in Use: Readings in Sociolinguistics* (pp. 28-54). Englewood Cliffs: Prentice-Hall.
- Langacker, R. W. (1991). “Introduction”. In R. Dirven & R. W. Langacker (Eds.), *Cognitive linguistics research* (pp. 1-32). Nueva York: Mouton de Gruyter.

- Martín Butragueño, P., y Lastra, Y. (Eds.). (2011). *Corpus sociolingüístico de la Ciudad de México* (CSCM) (1ra ed.). El Colegio de México.
- Moreno-Fernández, F. (1994). Sociolingüística, estadística e informática. *Lingüística*, 6, pp. 95-154.
- Moreno de Alba, J. G. (2003). *Ocupar por necesitar*. Minucias del lenguaje. Fondo de Cultura Económica. <https://www.fondodeculturaeconomica.com/obra/suma/r3/buscar.asp?idVocabulum=10&starts=O&word=ocuparpornecesitar>
- Real Academia Española (2020). Necesitar. En Diccionario de la lengua española. Recuperado de <https://dle.rae.es/necesitar>
- Real Academia Española (2020). Ocupar. En Diccionario de la lengua española. Recuperado de <https://dle.rae.es/ocupar?m=form>
- Rodríguez Alfano, L., Flores Treviño, M. E., y Pérez Aguirre, T. (Eds.) (2010). *Corpus El habla de Monterrey-PRESEEA*.
- Roldan, M. (1974). "Toward a Semantic Characterization of *ser* and *estar*" *Hispania*, 57(1), pp. 68-75.
- Roselló Verdeguer, J. (2017). El uso de tú y usted en el área metropolitana de Valencia. Un enfoque variacionista. *ELUA. Estudios de Lingüística Universidad de Alicante*, 31, pp. 285-309. <https://doi.org/10.14198/ELUA2017.31.15>
- Sankoff, D., Tagliamonte, S., & Smith, E. (2005). *GoldVarb X: A variable rule application for macintosh and windows*. University of Toronto.
- Silva-Corvalán, C., y Enrique-Arias, A. (2017). *Sociolingüística y pragmática del español*. Georgetown: Georgetown University Press.
- Tagliamonte, S. (2006). *Analyzing sociolinguistic variation*. Nueva York: Cambridge University Press.
- Tagliamonte, S. (2012). *Variationist sociolinguistics. Change, observation, interpretation*. Reino Unido: Wiley-Blackwell.
- Todorov, T. (Ed.). (1978). *Investigaciones Semánticas*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Trudgill, P. J. (1972). "Sex, covert prestige, and linguistic change in urban British English". *Language in Society*, 2, pp. 179-195.
- Universidad de Piura. (2014). *Duda resuelta: ¿son sinónimos "ocupar" y "necesitar"?* Castellano Actual. Recuperado de <http://udep.edu.pe/castellanoactual/duda-resuelta-son-sinonimos-ocupar-y-necesitar/>